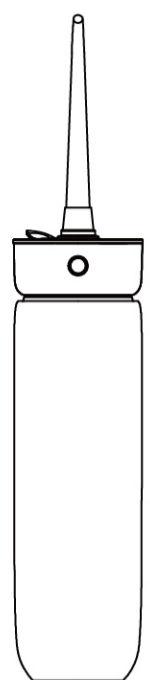



CITIZEN



**便携式冲牙器
MR329
使用说明书**

- 感谢您购买本公司的便携式冲牙器。
- 在使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书。
- 本说明书属保修卡使用，请妥善保管。



CITIZEN

委托生产企业: 西铁城精电科技(江门)有限公司
地址: 广东省江门市江海区金星路399号6栋
产品执行标准: GB39669-2020、Q/EHS 0041-2022
经销商: 鑫爵贸易(上海)有限公司
经销商地址: 上海市松江区长浜路499号55幢208室、209室、210室
CITIZEN(西铁城)是西铁城時計株式会社的注册商标。

目录

标志说明.....2

安全说明.....2-6

产品参数.....6

可拆卸部分.....7

构造说明.....7

使用指南.....8-10

日常维护.....10

故障诊断.....11

废弃处理.....11-12

产品配置.....12

产品环保信息.....13

保修卡.....14

标志说明

以下标志用于对因无视标志说明和使用不当而导致的危险、伤害和财产损失的程度进行分类和描述。

警告 警告表示可能会导致重伤或死亡的潜在危险。

注意 注意表示可能会导致轻伤或财产损失的潜在危险。

以下标志用于对需要遵循的说明的种类进行分类和描述。

禁止 此标志用于提醒用户注意禁止采取的操作步骤。

提醒 此标志用于提醒用户注意为了安全操作本产品而必须遵循的操作步骤。

温馨提示 此标志用于提醒用户正确操作。

※说明书内插图与实物可能有差异。

安全说明

警告

- **预防意外事故**
请勿将本产品存放在儿童和婴幼儿的接触范围之内。此外，还请勿让他们接触或操作本产品。
-否则可能会因其意外吞入部件而引发事故和伤害。
- **请妥善处理本产品的包装袋，使其远离婴幼儿。**
-否则可能会导致婴幼儿窒息等意外发生。

安全说明

警告

- **预防意外事故**
请勿将本产品存放在儿童和婴幼儿的接触范围之内。此外，还请勿让他们接触或操作本产品。
-否则可能会因其意外吞入部件而引发事故和伤害。
- **请妥善处理本产品的包装袋，使其远离婴幼儿。**
-否则可能会导致婴幼儿窒息等意外发生。

-2-

警告

- **预防意外事故**
请勿将本产品存放在儿童和婴幼儿的接触范围之内。此外，还请勿让他们接触或操作本产品。
-否则可能会因其意外吞入部件而引发事故和伤害。
- **请妥善处理本产品的包装袋，使其远离婴幼儿。**
-否则可能会导致婴幼儿窒息等意外发生。

充电

- **充电时必须保证充电口干燥! 请使用原装充电器!**
-否则可能发生触电或因短路引发火灾
- **请勿用湿手将充电线接口连接或拔出电源适配器(自备), 用湿手将电源适配器连接家用电源插座或从家用电源插座中拔出。**
-否则可能发生触电和受伤。
- **请勿在浴缸附近或在淋浴室对本产品进行充电。**
-否则可能导致触电和受伤。
- **充电线或电源适配器已损坏或与产品充电接口连接松动时, 请勿再对产品进行充电。**
-请勿损坏或改装或用力弯曲、拉扯、扭曲或捆扎充电线。
另外, 充电时请勿在充电线上面放置重物或者挤压充电线。
-否则可能造成触电或因短路引发火灾
- **充电时请勿超过家用电源插座或接线的额定值。**
-如果一个家用电源插座上连接过多插头而使其超过额定值, 可能会因过热而引发火灾。
- **请务必使用DC5V电压的电源适配器。**
-请充分插入充电接口。

-3-

警告

- **如果发生异常和故障**
请立即停止使用本产品并停止对本产品进行充电。
在这种情况下使用本产品或对本产品进行充电可能会导致触电或火灾。
- **异常或故障情况**
机身或充电线变形或异常变热。
机身或充电线发出烧焦的气味。
机身在使用过程中发出异常声音。
-请联系客户咨询服务中心。
- **本产品**
请勿使其跌落或受到冲击。
-否则可能导致受伤。
- **请勿自行改装、拆卸或维修本产品。**
-否则可能因为起火或动作异常而导致受伤。
-请联系客户咨询服务中心。
- **本产品不宜供肢体、感官或精神上障碍人士、或缺乏经验和知识者(包括儿童)使用, 必须有监护者从旁监督, 并对本产品的使用加以指导, 且对使用者的安全能承担责任, 并应照顾好儿童, 确保他们不玩耍本产品。**
-否则可能导致意外的发生或故障。
- **对于本设备, 需采取有关电磁兼容性(EMC)的特别防护措施。若您身上装有心律调节器或植入其他装置, 请在使用前咨询您的医师或置入装置的制造商。**
便携式和移动式射频通信设备对本设备可能会有影响。
使用本设备时, 应远离其他医疗器械, 否则可能会对其产生电磁干扰; 如产生干扰, 请立即停止设备的使用, 并将设备移到其他地方使用。
-否则可能导致意外的发生或受伤。

-4-

清洁

- **清洁电源适配器和充电线时, 请务必将电源适配器从家用电源插座上取下。**
-否则可能导致触电或受伤。
- **定期清洁充电线接口和电源适配器插头, 防止灰尘积聚(每半年一次)。**
-否则可能因灰尘造成绝缘故障, 从而引发火灾。请取下电源适配器插头和充电线, 然后用干布擦拭。

注意

- **防止牙齿和牙龈损伤**
无操作能力的人士不宜使用本产品。口腔感觉不灵敏的人士不宜使用本产品。
-否则可能造成牙齿或牙龈损伤。
- **患有严重牙周病, 牙齿正在接受治疗、或担心口腔内有不适症状的人士在使用前应咨询牙科医生。**
-否则可能会对牙齿和牙龈造成伤害。
- **本产品**
请勿用于口腔清洁之外的用途。
-否则, 当水流喷向眼睛、鼻子、耳朵或喉咙时, 可能酿成事故或受伤。
- **请勿向水箱内注入温度超过40摄氏度的水。**
-否则可能导致灼伤。
- **请勿和家人或他人共用喷嘴。**
-否则可能引起感染或炎症。
- **请注意以下事项**
请勿让针头或异物粘附到充电线或电源适配器上。
-否则可能造成触电或因短路引发火灾。

-5-

请勿在存放时将充电线缠绕在机身上。
-否则可能导致充电线断线, 发生烫伤、触电, 或由于短路导致火灾。

断开充电插头时, 请勿拉扯充电线, 请务必握着电源适配器拔出。
-否则可能导致触电或因短路引起火灾。

使用后请务必清洁并保养设备。(见日常维护)
-否则可能因霉菌及杂质繁殖而损害健康。

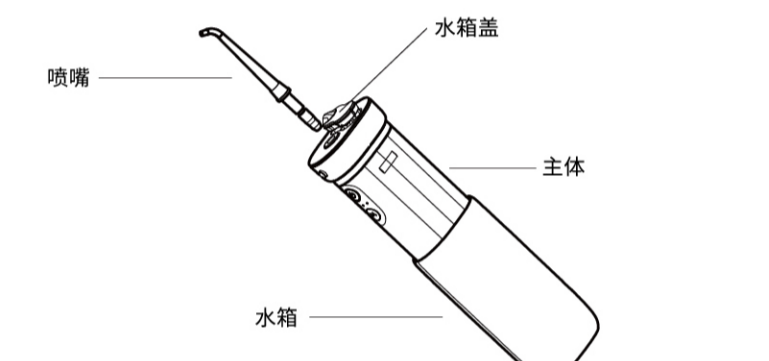
当用户在使用设备时, 不能进行维修和保养。
-否则可能导致意外的发生或受伤。

产品参数

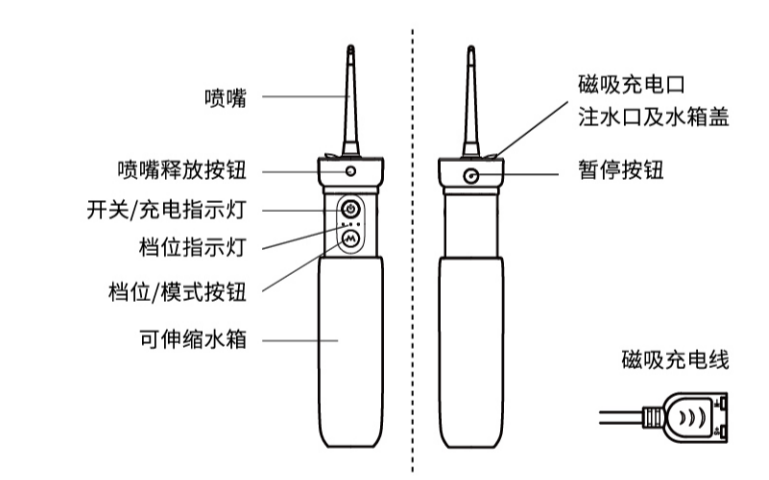
材料	ABS / TPE / 硅胶 / PMMA
主体尺寸	约63mm×42mm×148mm(长×宽×高)
主体重量	约210g
充电电池	锂电池
充电方式	磁吸充电
使用环境	5°C ~ 40°C
充电时间	约6小时
喷嘴数量	2个
档位	3档:DIY档、轻柔档、清洁档
使用时长	75次(清洁模式, 每次一箱水)
额定输入功率	2W
额定输入电压	DC 5V
防水等级	IPX7

-6-

可拆卸部分



构造说明



-7-

使用指南

● **使用前, 请按如下步骤给产品充电:**

- ① **产品应用部分是BF型**
① 检查并确保产品和手保持干燥, 然后将磁吸充电线接入电源适配器, 并将电源插头插入电源插座。(图1)
- ② 将磁吸充电线的充电插头放入冲牙器的充电位置, 并确保放入到位。(图2)

● **温馨提示**

- 当使用结束后发现红色指示灯闪烁或者产品不能被正常开启, 此时说明电池电量已经不足, 需要对产品进行充电。
- 完全充满需要6小时左右。
- 充电时红色充电指示灯亮, 表示正在充电。
- 充电时绿色充电指示灯亮, 表示充电完成。
- 具备电池过充保护, 电池电量满后, 将关闭充电。
- 充电过程中, 红色指示灯快速闪烁, 说明电池过热, 请暂停充电。

● **使用前, 请按如下步骤操作:**

- ① 将喷嘴插入手柄顶端孔内(图3-1), 如需更换喷嘴则先关机再轻按喷嘴释放按钮可轻松更换喷嘴(图3-2)。
- ② 打开水箱盖将水装入水箱(图4-1)。

● 如需增加储水量可打开水箱盖后再拉伸水箱, 注意水箱拉伸到停止线后, 不可继续拉伸。

-8-

● **本产品有DIY、轻柔、清洁3种模式。**
DIY模式: 连续喷水, 左边第一个白色指示灯亮2分钟定时; 开启一档后, 长按档位按键, 喷水强度会由弱到强循环变化, 循环周期5秒, 松开按键后即记忆本次设置强度。
轻柔模式: 连续喷水, 左边两个白色指示灯亮, 2分钟定时。
清洁模式: 连续喷水, 三个白色指示灯亮, 2分钟定时。

● **按键使用说明:**

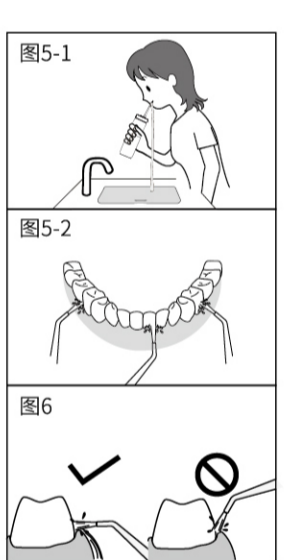
- ① **开关按键:** 按开关按键可以开启产品, 再次按开关按键可以关闭产品。
- ② **档位按键:** 关机和开机状态下短按档位按键均可切换档(关机状态下切换档位, 产品保持不工作状态); 档位切换顺序为DIY模式→轻柔模式→清洁模式→DIY模式
- ③ **点喷功能:** 产品工作状态下, 按暂停按钮, 即可停止喷水, 松开即可恢复喷水。

● **温馨提示**

第一次使用请先用DIY模式调至较弱力度使用一星期, 待适应后再使用其他模式。

④ 使用时, 需垂直手持冲牙器, 喷嘴伸入口腔内对准牙龈或牙龈线, 同时嘴巴稍稍张开, 以便水能顺畅流出(图5-1&2)。使用时, 请注意以下几点:
a 喷嘴对齐牙龈线并与牙龈垂直
b 沿着牙齿慢慢移动, 按顺序清洁牙齿
c 保持清洁牙齿, 牙托、牙冠和假牙。不要直接顺着牙周囊袋内喷水(图6)。

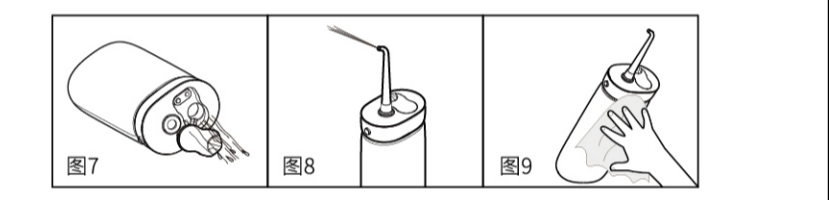
使用完成后请先关闭产品再从口腔拿出。本产品设有2分钟定时功能。使用2分钟自动关机, 如果还需继续使用, 请再次打开产品即可。本产品具有模式记忆功能, 开启产品时自动默认上一次使用的档位。



-9-

● **使用后, 请按如下步骤操作:**

- ① 打开水箱盖将水倒出。(图7)
- ② 打开冲牙器, 排干里面的积水。(图8)
- ③ 然后关闭产品, 盖上半水箱盖。
- ④ 用布擦干冲牙器。(图9)



● **温馨提示**
为了避免细菌滋生, 请确保冲牙器里面没有残留积水。如果打算长时间不用, 请清洁产品, 待干燥后再存放。

日常维护

请用清水或者中性洗涤剂清洁产品, 不要用有腐蚀性或者磨蚀性的洗涤剂进行清洗。不要用超过50°C的热水进行清洗, 以免损坏产品。

● **本体的清洁:**
① 请用干布或湿布清洁本体。
② 不要将本体浸入水中清洗。

● **水箱的清洁:**
① 如果打算长时间不用, 请将里面的水清除干净。

● **喷嘴的清洁:**
① 可以用干布或湿布擦干净, 或者取下用清水冲洗, 再用布擦干。
② 不要折弯, 拉扯和扭曲喷嘴水管。
③ 建议每6个月更换一次喷嘴。

-10-

故障诊断

问题	可能的原因	解决方法
不能工作	新购买或三个月以上没有使用	请充电4小时以上
工作时水压很低	喷嘴里面有东西堵住喷嘴变形	更换喷嘴
充满电后只能使用很短时间	电池到了使用寿命的末期	请联系客服售后
充电时充电指示灯不亮	充电时间不足 电源接头没有接好 产品充电电路有故障	请充电4小时以上再使用 请正确接好电源 请联系客服售后
无水喷出	新购买或者闲置一段时间没有使用	拔出喷嘴冲洗主体上的喷嘴孔

废弃处理


● **拆卸充电电池**
除非要将其废弃, 切勿自行拆卸本产品。拆卸过程不可逆, 过早拆卸将损坏产品。操作需遵循基本安全防护措施。取电池前, 必须拔掉电源插头和充电插头。拆卸电池前, 确保电池电量已耗尽。

① 按下喷嘴释放按钮(图1-①)取下喷嘴按箭头方向用力卸下水箱(图1-2)。

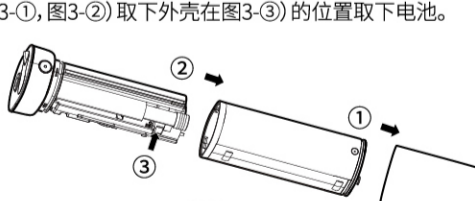


-11-

② 用平口螺丝刀(从图2)处撬开。



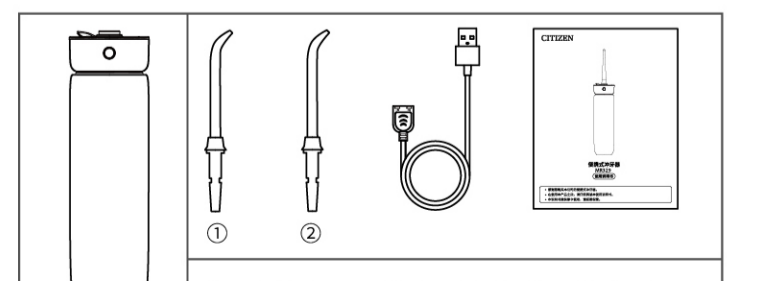
③ 如图(图3-①、图3-②)取下外在(从图3-③)的位置取下电池。



● **警告**

- ① 正确回收或处置电池, 询问当地废弃物管理部门是否回收冲牙器的其他零部件。
- ② 注意不要让电池的正负极短路。取出电池后, 产品切勿再通电。

产品配置



冲牙器主体×1 喷嘴×2 充电线×1 说明书×1

① ②标准喷嘴: 适用于口腔冲洗食物残渣。

-12-


产品环保信息

① 有害物质名称及含量状况

部品名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
塑料件	○	○	○	○	○	○
电源线	×	○	○	○	○	○
线路板	×	○	○	○	○	○
内部接线	○	○	○	○	○	○
电机	○	○	○	○	○	○
喷嘴	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 2657规定的限量要求以下。
×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 2657规定的限量要求。

② 电子电气产品有害物质限制使用标志

本产品的环保使用期限标识为:  标识中央的箭头圈住的数字为环保使用年限, 表示环保使用期限是10年。
本产品的生产日期请见包装盒。
请遵守关于该产品的安全或使用上的注意事项, 从生产日期算起的该年限内正常使用不会对环境造成严重污染或对用户人身、财产造成严重损害。

-13-

CITIZEN

保修卡

非常感谢您购买本公司的便携式冲牙器。在您按照使用说明书正确使用本产品的期间, 如果发生故障而又在保修期内, 请带上本保修卡和产品到指定维修中心, 进行修理和调整。

※在修理期间如有需要, 保修员有可能会写上相关信息在保修卡上。

产品名称	便携式冲牙器	型号	MR329
客户姓名	电话		
产品编号/批号	住址		
购买日	年 月 日		
保修期限	自购买日起一年		

-14-